

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit

Rosenkavalierplatz 2

81925 München

Tel 089 9214 – 00, Fax 2266

Email: gke@stmug.bayern.de

Mit der Bitte um Weiterleitung zu MZP nach Prag

Aarhus Convention Secretariat

Environment Division United Nations Economic Commission for Europe Palais des Nations,
Av. de la Paix 10 1211 Geneva 10 Switzerland Fax 0041 22 917 0107

aphrodite.smagadi@unece.org

(Dear Mrs Smagadi, it is my intention to submit a communication to the Aarhus Convention Compliance Committee. I cannot participate in EIA Temelin 3+4, therefore here for your knowledge a copy of my submission, German is official language in EIA Temelin, you do not have to forward to MZP Praha.)

Stanovisko k Posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států: „Nový jaderný zdroj v lokalitě Temelín včetně vyvedení výkonu do rozvodny Kočín“/ Období 07.05.-05.06.2012

Vážení,

prosím o doručení mého stanoviska týkajícího se řízení Posuzování vlivů na životní prostředí spojených se 3. a 4. reaktorem v jaderné elektrárně Temelín prostřednictvím bavorského Ministerstva životního prostředí českému Ministerstvu životního prostředí (MZP), 100 00 Praha 10 – Vršovice, Vršovická 65, Česká republika a tím o uplatnění mého práva v rámci Posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států. Kromě toho prosím o informaci o dalších výsledcích jednání, zejména také o místě a času veřejných projednání v Německu nebo Českých Budějovicích. Rád bych zejména zdůraznil, že dosavadní formu veřejných projednání odmítám, protože veřejné projednání v Německu není plánováno a tím není zajištěn „nediskriminační přístup“ dle Aarhuské úmluvy, 3(9), ESPOO-Konvence 2(6) a dle směrnice 85/377 EHS, odst. 7(5). Příslušné texty zákonů má k dispozici Ministerstvo životního prostředí.

Kromě toho zaujímám ke stavbě atomové elektrárny Temelín a k následnému dopadu na životní prostředí následující stanovisko: Pouze pohraniční zemské úřady (Cham, Freyung-Grafenau, Hof, Neustadt a. d. Waldnaab, Passau, Regen, Schwandorf, Tirschenreuth, Wunsiedel) a statutární města (Hof, Passau und Weiden i. d. Oberpfalz) byla bavorskou vládou do věci zapojena a informována o úředním postupu, obdobná situace je v Sasku. Chybí účast obyvatelstva na úředním postupu, chybí závazný termín projednání v SRN. Pokud mají čeští občané k dispozici dobře dostupný konzultační

termín v českém jazyce, pak by měl být k dispozici i německým občanům – a také mně – závazný termín projednání v mateřském jazyce, dobře dostupný pro celé Německo.

Také postižení občané musí být dle smlouvy OSN o lidských právech informováni. Jako již v roce 2010 chybí 60 denní lhůta, neboť zpráva o posuzování vlivů na životní prostředí obsahuje více než 2000 stránek. Jak se mohou běžně žijící lidé během 30 dní informovat? ČEZ provádí tajná, uzavřená jednání, o reaktoru bude nejdříve 2. července 2012 tajně rozhodnuto, veškeré podklady zůstávají tajné. Nemohu se informovat.

Soulad právní situace v Česku a v Německu nebyl zkontrolován se směrnicemi EU, resp. s Aarhurskou úmluvou, ESSPO Konvencí. Výše uvedené je nutné prověřit a vést u Evropské komise v Ženevě řízení proti porušení smlouvy a Aarhurské úmluvy. Posuzování vlivů na životní prostředí musí být vedeno v souladu s platným mezinárodním právem. Musí být opakováno. Lidská a občanská práva nebyla dodržena. Nemohl jsem se a nemohu se dostatečně informovat.

Již temelínské reaktory 1 + 2 ohrožují život můj a mojí rodiny. Černobyl to dokázal. Také High Tech Nation Japan ve Fukušimě to účinně dokázala. Atomová síla není zvládnutelná. Již Temelín 1+2 by býval nebyl v Německu schválen kvůli 28,8 m NE-samostatnému vysokotlakému vedení páry. Temelín 1 má mimořádné bezpečnostní riziko v reaktoru, musí být urychleně odstaven. Dokumentace *The Risks of Skoda* od Jiřího Tutera a Jana Haverkampa, čj. 15/2001/SUJB, kterou Greenpeace již před lety předložili SUJB, ČEZ a Česku, musí být urychleně zveřejněna!

Český nezávislý znalec nesnesitelným způsobem zmařil německé námitky z roku 2010. Stanovisko Greenpeace international, autor Jan Havekamp, je plně obsaženo v mých vyjádřeních. Ty má MZP k dispozici.

Nejsem ochoten ručit svým životem a svým majetkem za energetického zásobovače ČEZ. ČEZ vydělává Temelínem peníze. Čechy mají nukleární povinnost 300.000 miliónů Euro. Fukušima má na základě šetření Greenpeace zapříčiněné škody přes 500 miliard EUR. Japonsko je obklopeno vodami, nemá na hranicích žádné sousedy. Škody způsobené Temelínem by byly ve středu Evropy daleko větší. Neboť ačkoli velký díl uvolněné radioaktivity Tokio nezasáhl, obsahovalo 5 náhodně vybraných vzorků půdy ve 24 milionovém městě Tokio radioaktivní nebezpečný odpad.

Česko nemůže plánované reaktory 3+4 samo financovat a bude finančně podporováno Evropskou unií. Následné náklady pro konečné uskladnění nejsou spočítány. Obnovitelná energie bude v Česku plně nesmyslně zrušena. Podle mediálních zpráv vládne v Čechách korupce. Pokud chce český dodavatel energie ČEZ stavět jadernou elektrárnu, musí být schopen stavbu a další riziko sám financovat. Nebo to musí nechat být. Tepco v Japonsku nemohlo nic financovat. Škody na mém majetku v případě škodné události musí být v rámci atomové povinnosti ČEZem 100% pokryty. MZP musí toto zaručit.

S pozdravem

.....
Místo, datum, podpis